Dreams

New Testament

Matthew 1:18-21

18 Now the birth of Jesus the Messiah took place in this way. When his mother Mary had been engaged to Joseph, but before they lived together, she was found to be with child from the Holy Spirit. 19 Her husband Joseph, being a righteous man and unwilling to expose her to public disgrace, planned to dismiss her quietly. 20 But just when he had resolved to do this, an angel of the Lord appeared to him in a dream and said, ‘Joseph, son of David, do not be afraid to take Mary as your wife, for the child conceived in her is from the Holy Spirit. 21 She will bear a son, and you are to name him Jesus, for he will save his people from their sins.’

Translation: NRSV

18Τοῦ δὲ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἡ γένεσις οὕτως ἦν. μνηστευθείσης τῆς μητρὸς αὐτοῦ Μαρίας τῷ Ἰωσήφ, πρὸν ἢ συνελθεὶν αὐτοὺς εὐφέβῃ ἐν γαστρὶ ἔχουσα ἐκ πνεύματος ἁγίου. 19Ἰωσήφ δὲ ὁ ἁγνὸς αὐτῆς, δίκαιος ὁ δὲ καὶ μὴ θέλων αὐτὴν δειγματίσαι, ἐβουλήθη λάθρᾳ ἀπολύσαι αὐτήν. 20ταύτα δὲ αὐτοῦ ἐνθυμηθέντος ἰδοὺ ἀγγέλος κυρίου κατ' ὅναρ ἔφανεν αὐτῷ λέγων, Ἰωσήφ υἱὸς Δαβίδ, μὴ φοβηθής παραλαβεῖν Μαριὰν τὴν γυναῖκά σου, τὸ γάρ ἐν αὐτῇ γεννηθὲν ἐκ πνεύματος ἐστὶν ἄγιον: 21τέξεται δὲ υἱὸν καὶ καλέσεις τὸ ὄνομα αὐτοῦ Ἰησοῦν, αὐτὸς γὰρ σώσει τὸν λαὸν αὐτοῦ ἀπὸ τῶν ἀμαρτιῶν αὐτῶν.
Jacob left Beer-sheba, and set out for Haran. 

He came upon a certain place and stopped there for the night, for the sun had set. Taking one of the stones of that place, he put it under his head and lay down in that place. 

He had a dream: a stairway was set on the ground and its top reached to the sky, and angels of God were going up and down on it. 

And the Lord was standing beside him and He said, ‘I am the Lord, the God of your father Abraham and the God of Isaac; the ground on which you are lying I will assign to you and to your offspring. 

Your descendants shall be as the dust of the earth; you shall spread out to the west and to the east, to the north and to the south. All the families of the earth shall bless themselves by you and your descendants. 

Remember, I am with you: I will protect you wherever you go and will bring you back to this land. I will not leave you until I have done what I have promised you.’ 

Jacob awoke from his sleep and said, ‘Surely the Lord is present in this place, and I did not know it!’ 

Shaken, he said, ‘How awesome is this place! This is none other than the abode of God, and that is the gateway to heaven.’ 

Translation: JPS 1985
Joseph, 12:4-6

4 Joseph said to his father, 'Father, I dreamed of eleven stars and the sun and the moon: I saw them all bow down before me,' 5 and he replied, 'My son, tell your brothers nothing of this dream, or they may plot to harm you — Satan is man's sworn enemy. 6 This is about how your Lord will choose you, teach you to interpret dreams, and perfect His blessing on you and the House of Jacob, just as He perfected it earlier on your forefathers Abraham and Isaac: your Lord is all knowing and wise.'

Translation: Abdel Haleem